

- SK** Akumulátorový postrekovač
CZ Akumulátorový postřikovač
HU Akkumulátoros permetező
RO Vermorel cu acumulator
DE Akku drucksprüher rüchenspritze
EN Battery sprayer



DJ100, DJ160

Preklad originálného návodu na použitie
Překlad originálním návodu k použití
Az eredeti használati útmutató fordítása
Traducerea manualului de utilizare original
Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung
Instruction manual

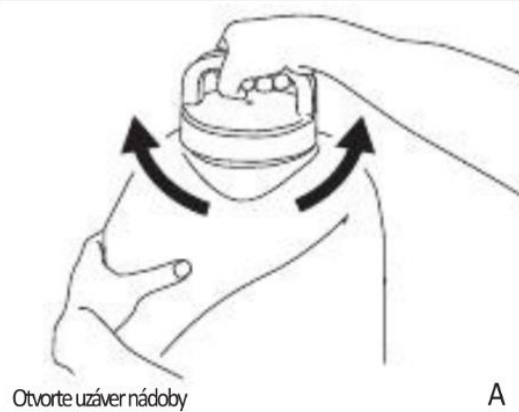
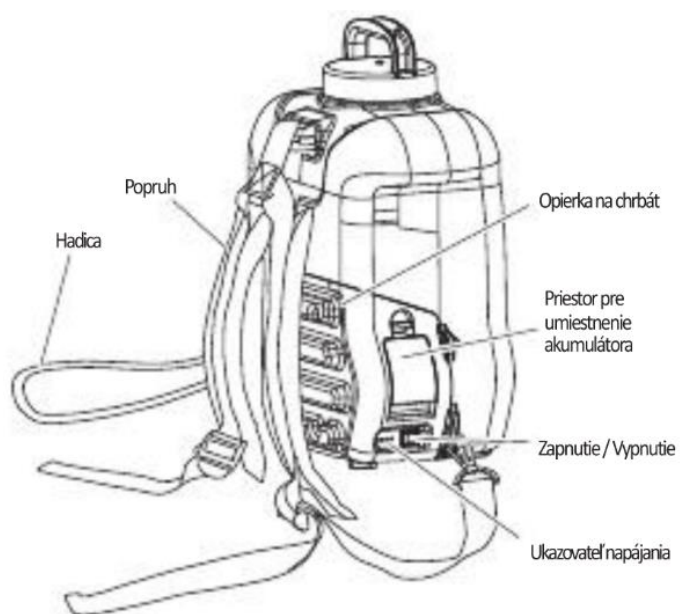


BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE LITIOVÝ AKUMULÁTOR

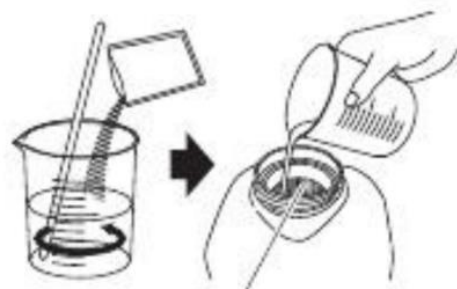
- Lítiový akumulátor nabíjajte v interiéri, nie v exteriéri, aby ste predišli nehodám.
- Vyberte akumulátor z produktu a pripojte ho k nabíjačke. Na nabíjačke sa rozsvieti červené svetlo, to znamená, že akumulátor sa nabíja, keď svieti na nabíjačke zelené svetlo, to znamená, že akumulátor je plne nabitý.
- Používajte nabíjačku len na nabíjanie vhodných akumulátorov. Je prísne zakázané iné použitie. Ihneď po úplnom nabití akumulátora je potrebné odpojiť ho od nabíjačky aby ste zabránili jeho prebitiu a skráteniu životnosti.
- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku, ktorá je súčasťou balenia. Použitie iného typu nabíjačky môže skrátiť dobu životnosti akumulátora, spôsobiť požiar alebo výbuch.
- V prípade, že nabíjačka alebo lítiový akumulátor boli poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na výrobcu alebo distribútora a nepoužívajte ich aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Pre úplne vybitý lítiový akumulátor je potrebné správne určiť podľa kapacity akumulátora dobu nabíjania. Ak po uplynutí určenej doby nabíjania stále na nabíjačke nesvieti zelené svetlo, okamžite odpojte nabíjačku od zdroja elektrickej energie.
- Akumulátor nikdy nenabíjajte dlhšie ako je to potrebné, zachováte tak dlhšie jeho životnosť
- Akumulátor je potrebné pred dlhodobým skladovaním úplne nabiť. Aspoň raz za 6 mesiacov odporúčame skontrolovať stav akumulátora a v prípade potreby ho nabiť aby ste zabránili jeho úplnému vybitiu. V opačnom prípade hrozí jeho znehodnotenie.
- Skladujte v chladnom a suchom prostredí pri izbovej teplote 15 až 35 ° C a vlhkosť prostredia 65%.

UPOZORNENIA:

- Akumulátor je zakázané ponoriť do vody. Keď postrekovač nepoužívate umiestnite akumulátor na chladnom a suchom mieste.
- Neumiestňujte akumulátor v blízkosti tepelných zdrojov (napr. oheň, ohrievače atď.)
- Pri vkladaní akumulátora dbajte na správnu polaritu (+ -).
- Akumulátor nehádzte do ohňa ani nevyhadzujte horúce predmety smetnej nádoby v ktorej je akumulátor.
- Akumulátor neprepravujte ani neskladujte s kovmi.
- Dávajte pozor aby ste akumulátor neudreli ani s nim nehádzte.
- Nepoužívajte postrekovač v oblastiach so silným elektrostatickým a magnetickým poľom.

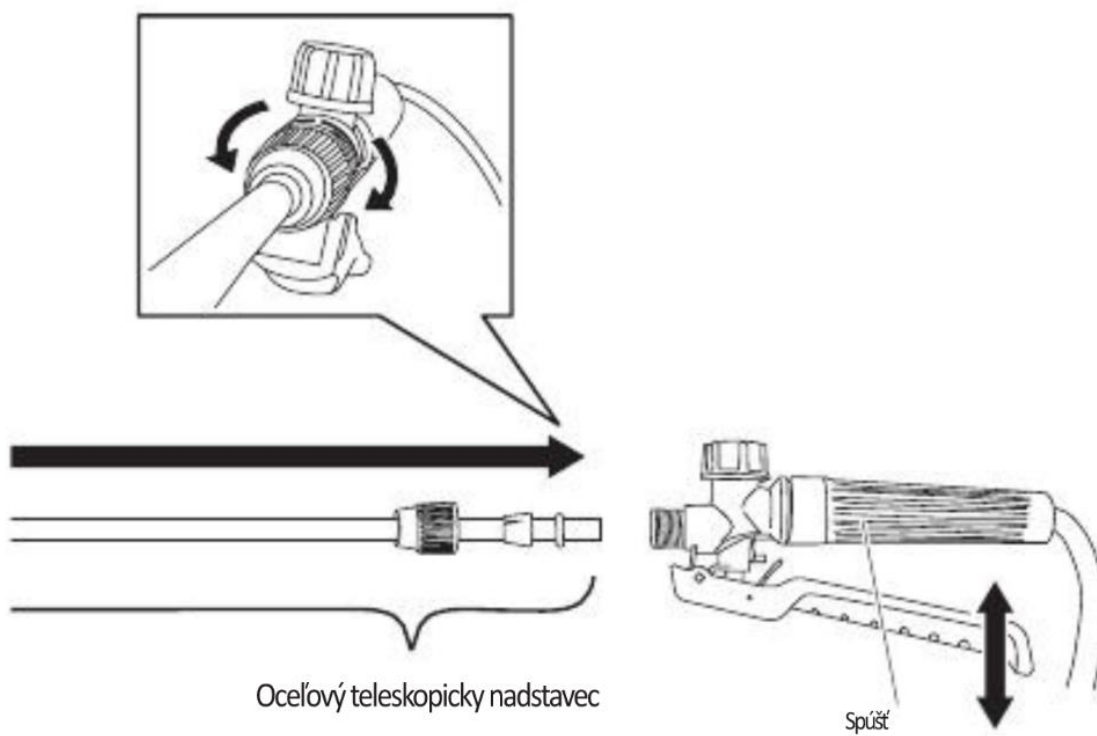


A

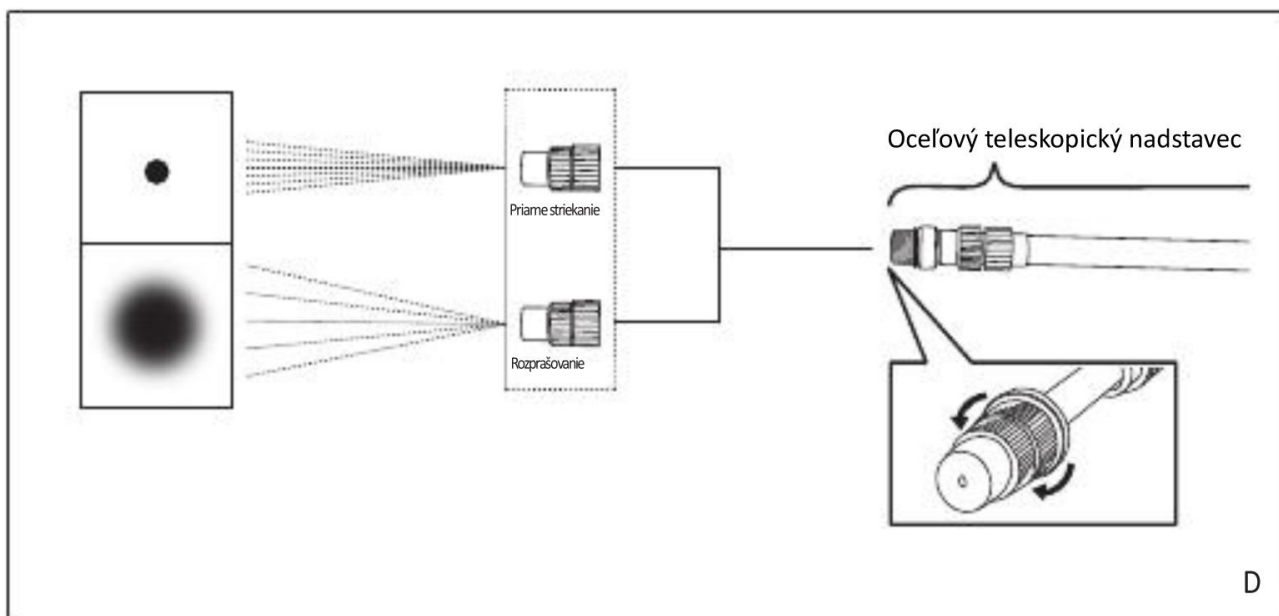


Pripravte postrek a nalejte ho do nádoby

B

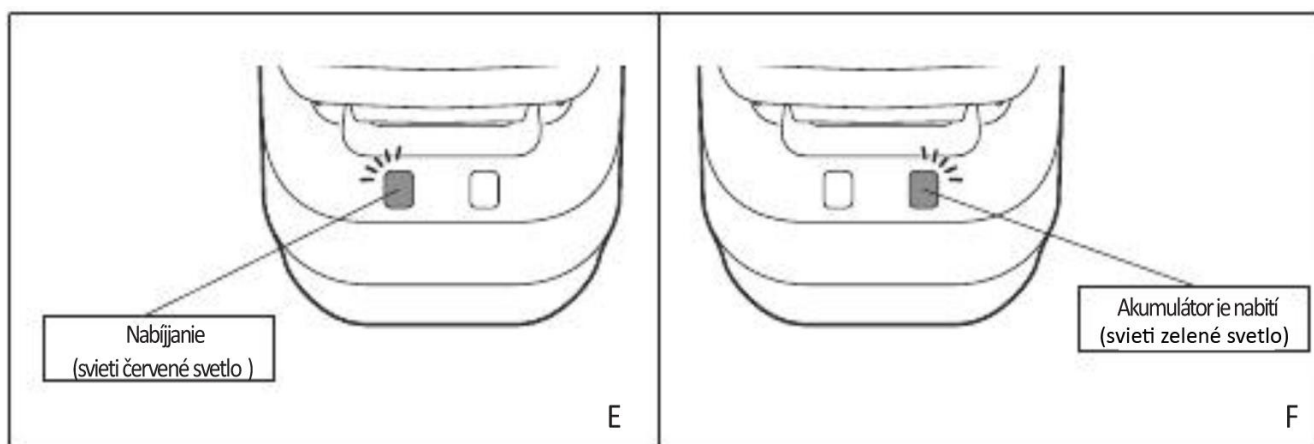


C



AKO NABÍJAŤ AKUMULÁTOR

1. Vložte akumulátor do nabíjačky.
2. Pripojte nabíjačku k zdroju elektrickej energie.
3. Keď sa akumulátor nabíja na nabíjačke sa rozsvieti červené svetlo (E). Približne po 150 minútach červené svetlo zhasne a rozsvieti sa zelené svetlo (F), čo signalizuje plné nabitie akumulátora.
4. Vytiahnite akumulátor z nabíjačky a nabíjačku odpojte od elektrickej energie.



TECHNICKÉ PARAMETRE

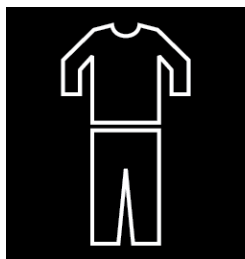
MODEL	DJ100	DJ160
OBJEM	10 l	16 l
NAPÄTIE	10,8 V	10,8 V
PRÚD	0,9 A	0,9 A
KAPACITA AKUMULÁTORA	2,5 Ah	2,5 Ah
NEPRETRŽITÁ PREVÁDZKA*	210 min	210 min
DOBA NABÍJANIA	150 min	150 min
PRIETOK	1,15 l/min	1,15 l/min
HMOTNOSŤ	2,75 kg	3,1 kg

**Výrobca nevie garantovať uvedenú dobu nepretržitej prevádzky v prípade dlhodobého používania alebo nesprávneho skladovania akumulátora. Postupom času dochádza k prirodzenému znižovaniu kapacity akumulátora.*

BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

UPOZORNENIE: OBSAH JE POD TLAKOM. ČÍTAJTE TIETO INŠTRUKCIE PRED PRVÝM POUŽITÍM.

- Vždy noste ochranné oblečenie, rukavice a masku, keď postrekujete.
- Na udržanie nádoby mimo dosahu detí je potrebné prijať určité opatrenia.
- Ak postrekujete v mierne veterných podmienkach, vždy postrekujte s vetrom povievajúcim postrek v smere od Vás.
- Nesprejajte postrek na iné osoby alebo zvieratá.
- Uistite sa, že všetky súčasti sú neporušené a teplota tekutiny je pod 40°C pred každým použitím.
- Chemické postreky sú nebezpečné po ich požití alebo v priamom kontakte s pokožkou. V takomto prípade sa riadte bezpečnostnými pokynmi dodávateľa postreku, ihneď kontaktujte centrum poskytovania informácií o jedoch alebo lekára.
- Pred plnením, servisom alebo skladovaním vždy uvoľnite tlak.
- Nenechávajte postrekovač (plný, prázdny alebo tlakovaný) bez dozoru na priamom slnku.



NOSTE
OCHRANNÉ
OBLEČENIE



NOSTE
OCHRANNÉ
OKULIARE



NOSTE
PRACOVNÉ
RUKAVICE

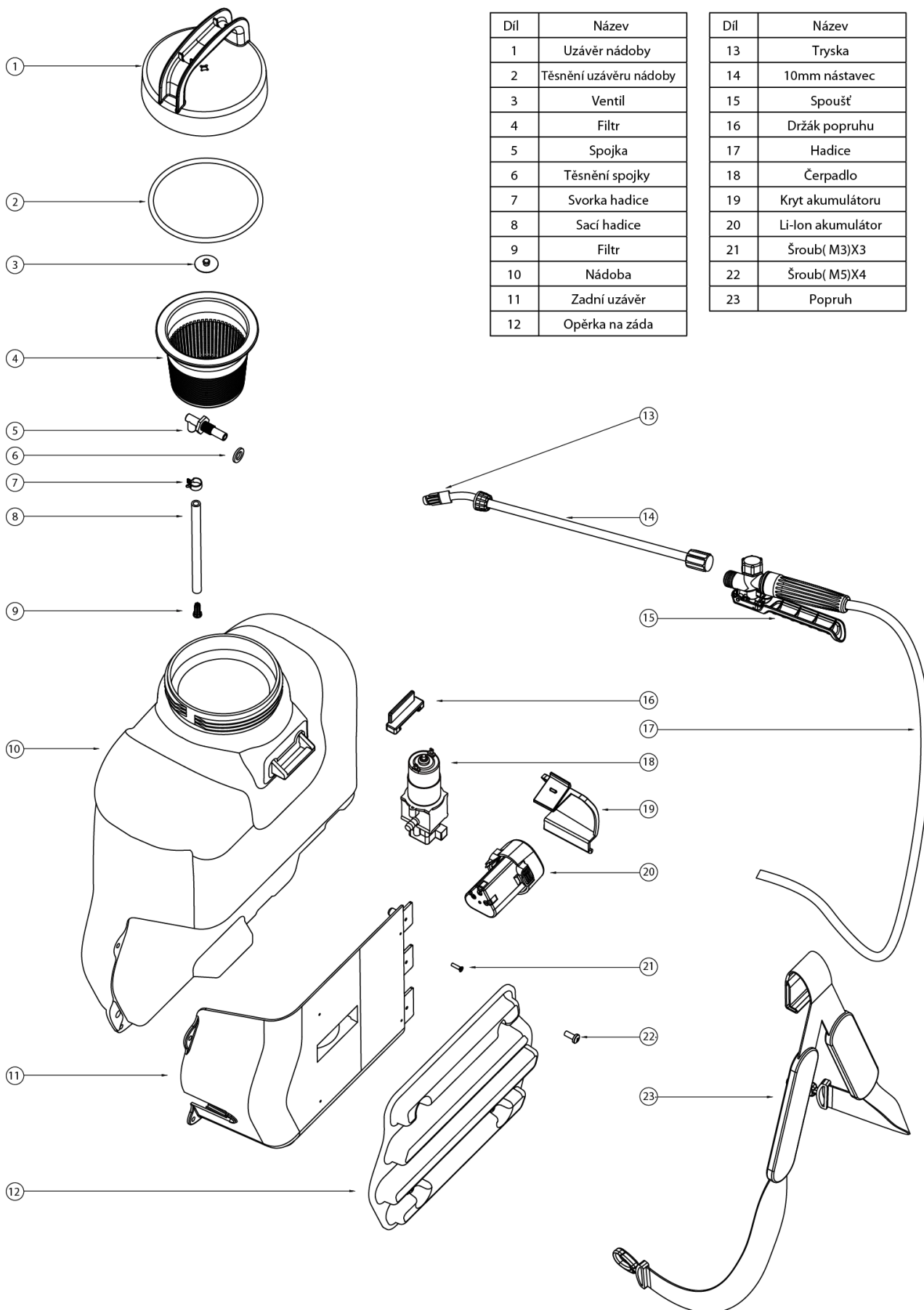


NOSTE
DÝCHACIU
MASKU

CZ**CZECH****Seznam dílů:**

Díl	Název
1	Uzávěr nádoby
2	Těsnění uzávěru nádoby
3	Ventil
4	Filtr
5	Spojka
6	Těsnění spojky
7	Svorka hadice
8	Sací hadice
9	Filtr
10	Nádoba
11	Zadní uzávěr
12	Opěrka na záda

Díl	Název
13	Tryska
14	10mm nástavec
15	Spoušť
16	Držák popruhu
17	Hadice
18	Čerpadlo
19	Kryt akumulátoru
20	Li-Ion akumulátor
21	Šroub (M3)X3
22	Šroub (M5)X4
23	Popruh

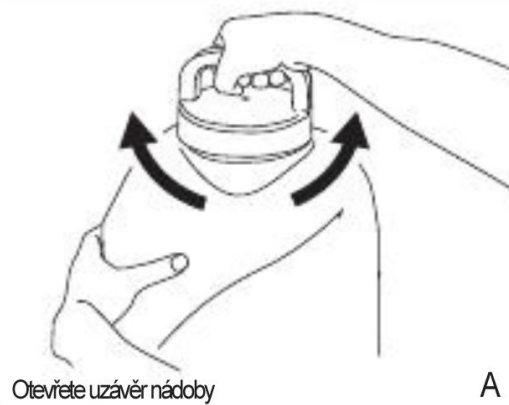
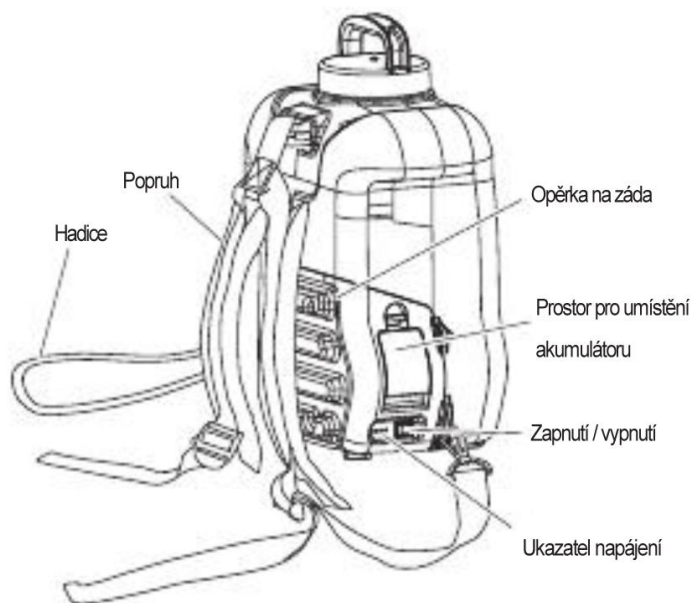


BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO LITHIOVÝ AKUMULÁTOR

- Lithiový akumulátor nabíjejte v interiéru, ne v exteriéru, abyste předešli nehodám.
- Vyjměte akumulátor z produktu a připojte jej k nabíječce. Na nabíječce se rozsvítí červené světlo, to znamená, že akumulátor se nabíjí, když svítí na nabíječce zelené světlo, to znamená, že akumulátor je plně nabitý.
- Používejte nabíječku pouze k nabíjení vhodných akumulátorů. Je přísně zakázáno jiné použití. Ihned po úplném nabití akumulátoru je třeba odpojit ho od nabíječky abyste zabránili jeho přebití a zkrácení životnosti.
- K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječku, která je součástí balení. Použití jiného typu nabíječky může zkrátit dobu životnosti akumulátoru, způsobit požár nebo výbuch.
- V případě, že nabíječka nebo lithiový akumulátor byly poškozeny nebo nefungují správně, obraťte se na výrobce nebo distributora a nepoužívejte je abyste předešli nebezpečným situacím.
- Pro zcela vybitý lithiový akumulátor je třeba správně určit podle kapacity akumulátoru dobu nabíjení. Pokud po uplynutí stanovené doby nabíjení stále na nabíječce nesvítí zelené světlo, okamžitě odpojte nabíječku od zdroje elektrické energie.
- Akumulátor nikdy nenabíjejte déle než je to nutné, zachováte tak déle jeho životnost
- Akumulátor je třeba před dlouhodobým skladováním zcela nabít. Doporučujeme alespoň jednou za 6 měsíců zkontrolovat stav akumulátoru, a v případě potřeby ho nabít, abyste zabránili jeho úplnému vybití. V opačném případě hrozí jeho znehodnocení.
- Skladujte v chladném a suchém prostředí při pokojové teplotě 15 až 35 ° C a vlhkost prostředí 65%.

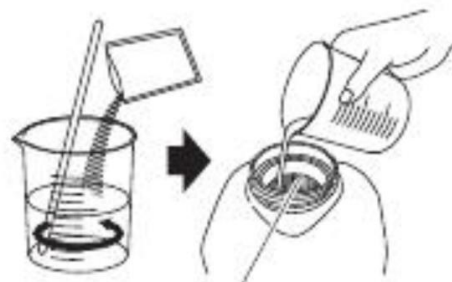
UPOZORNĚNÍ:

- Akumulátor je zakázáno ponořit do vody. Když postřikovač nepoužíváte umístíte akumulátor na chladném a suchém místě.
- Neumisťujte akumulátor v blízkosti tepelných zdrojů (např. Oheň, ohřívače atd.)
- Při vkládání akumulátoru dbejte na správnou polaritu (-).
- Akumulátor neházejte do ohně ani nevyhazujte horké předměty popelnice ve které je akumulátor.
- Akumulátor nepřpravujte ani neskladujte s kovy.
- Dávejte pozor, abyste akumulátor neuhodili ani s ním neházejte.
- Nepoužívejte postřikovač v oblastech se silným elektrostatickým a magnetickým polem.



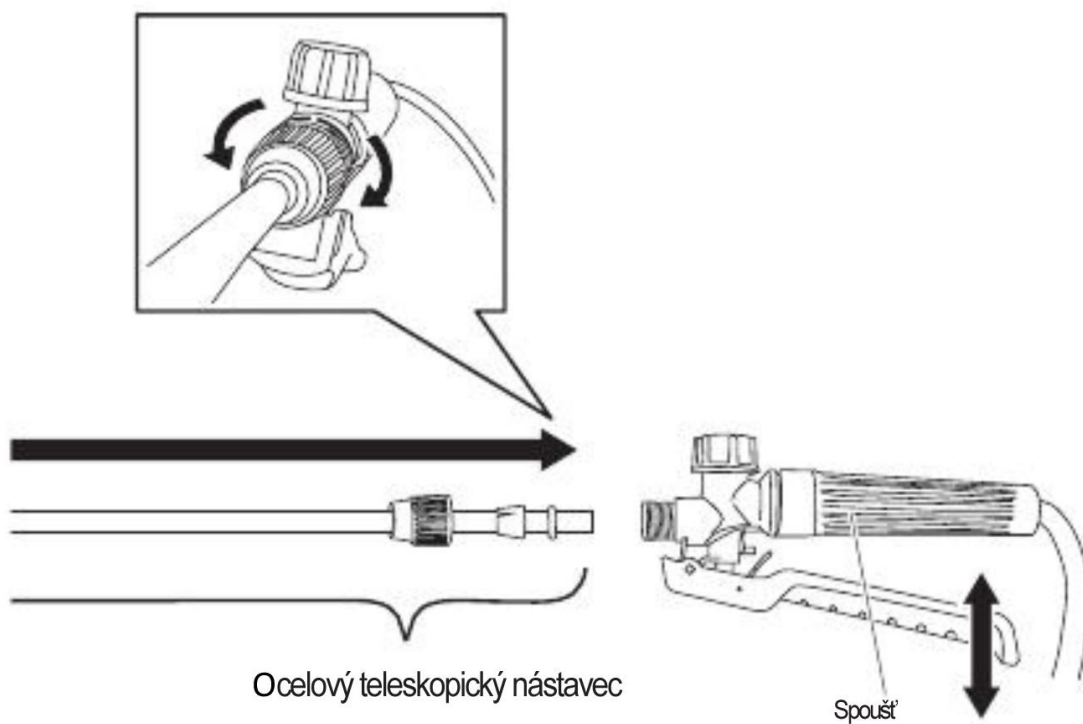
Otevřete uzávěr nádoby

A



Připravte postřik a nalijte ho do nádoby

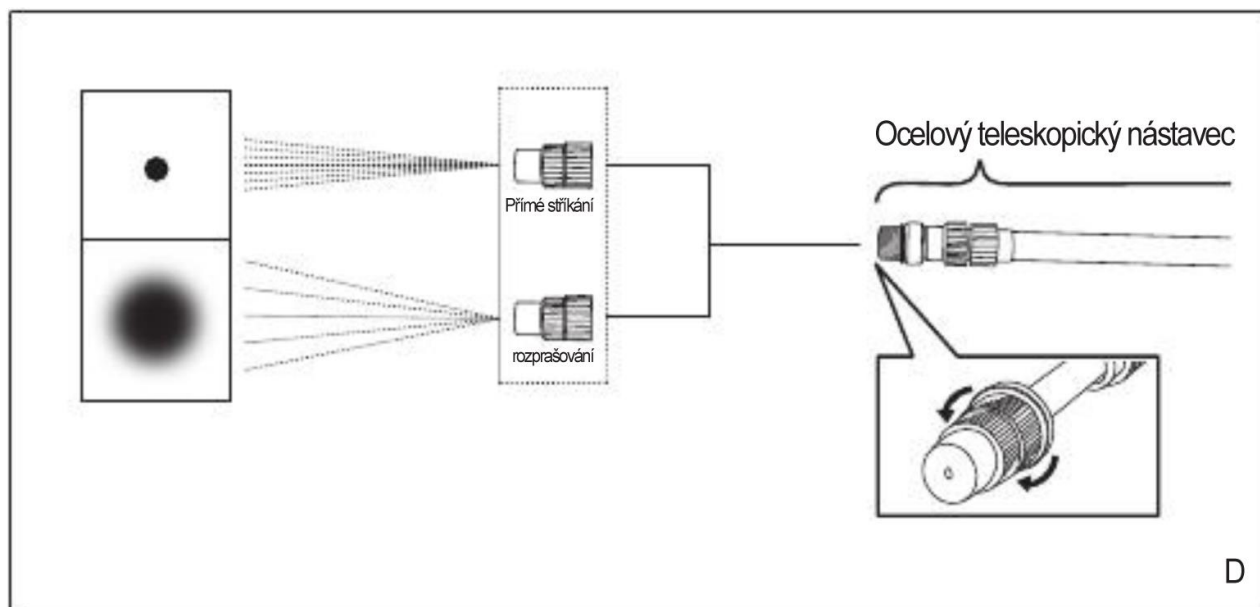
B



Ocelový teleskopický nástavec

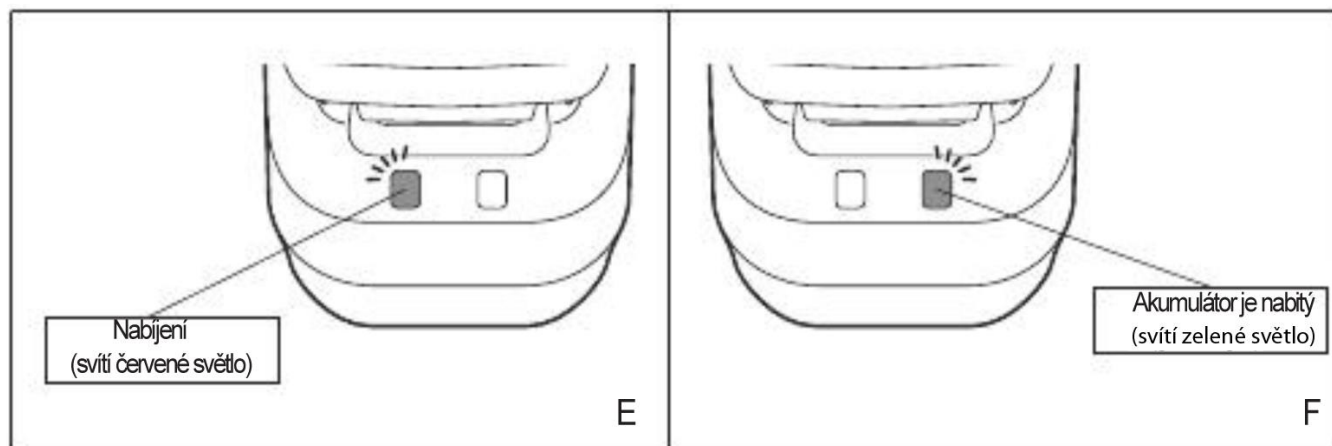
Spoušť

C



JAK NABÍJET AKUMULÁTOR

1. Vložte akumulátor do nabíječky.
2. Připojte nabíječku ke zdroji elektrické energie.
3. Když se akumulátor nabíjí na nabíječce se rozsvítí červeně světlo (E). Přibližně po 150 minutách červené světlo zhasne a rozsvítí se zelené světlo (F), což signalizuje plné nabití akumulátoru.
4. Vytáhněte akumulátor z nabíječky a nabíječku odpojte od elektrické energie.



TECHNICKÉ PARAMETRY

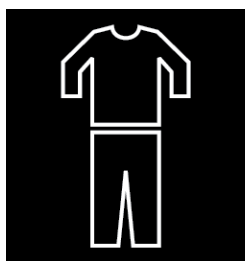
MODEL	DJ100	DJ160
OBJEM	10 l	10 l
NAPĚTÍ	10,8 V	10,8 V
PROUD	0,9 A	0,9 A
KAPACITA AKUMULÁTORU	2,5 Ah	2,5 Ah
KONTINUITA PROVOZU	210 min	210 min
DOBA NABÍJENÍ	150 min	150 min
PRŮTOK	1,15 l/min	1,15 l/min
HMOTNOST	2,75 kg	3,1 kg

* Výrobce nemůže garantovat uvedenou dobu nepřetržitého provozu v případě dlouhodobého používání nebo nesprávného skladování akumulátoru. V průběhu času dochází k přirozenému snižování kapacity akumulátoru.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

UPOZORNĚNÍ: OBSAH JE POD TLAKEM. ČTĚTE TYTO INSTRUKCE PŘED PRVNÍM POUŽITÍM.

- Vždy noste ochranné oblečení, rukavice a masku, když postříkate.
- Na udržení nádoby mimo dosah dětí je třeba přijmout určitá opatření.
- Pokud postříkate v mírně větrných podmínkách, vždy postříkujte s větrem povíejajícím postřík ve směru od Vás.
- Nerozstříkujte postřík na jiné osoby nebo zvířata.
- Ujistěte se, že všechny součásti jsou neporušené a teplota tekutiny je pod 40 ° C před každým použitím.
- Chemické postříky jsou nebezpečné po jejich požití nebo v přímém kontaktu s pokožkou.
- V takovém případě se řiďte bezpečnostními pokyny dodavatele postříku, ihned kontaktujte centrum poskytování informací o jeched nebo lékaře.
- Před plněním, servisem nebo skladováním vždy uvolněte tlak.
- Nenechávejte postříkovač (plný, prázdný nebo tlakování) bez dozoru na přímém slunci.



NOSTE
OCHRANNÉ
OBLEČENÍ



NOSTE
OCHRANNÉ
BRÝLE



NOSTE
PRACOVNÍ
RUKAVICE

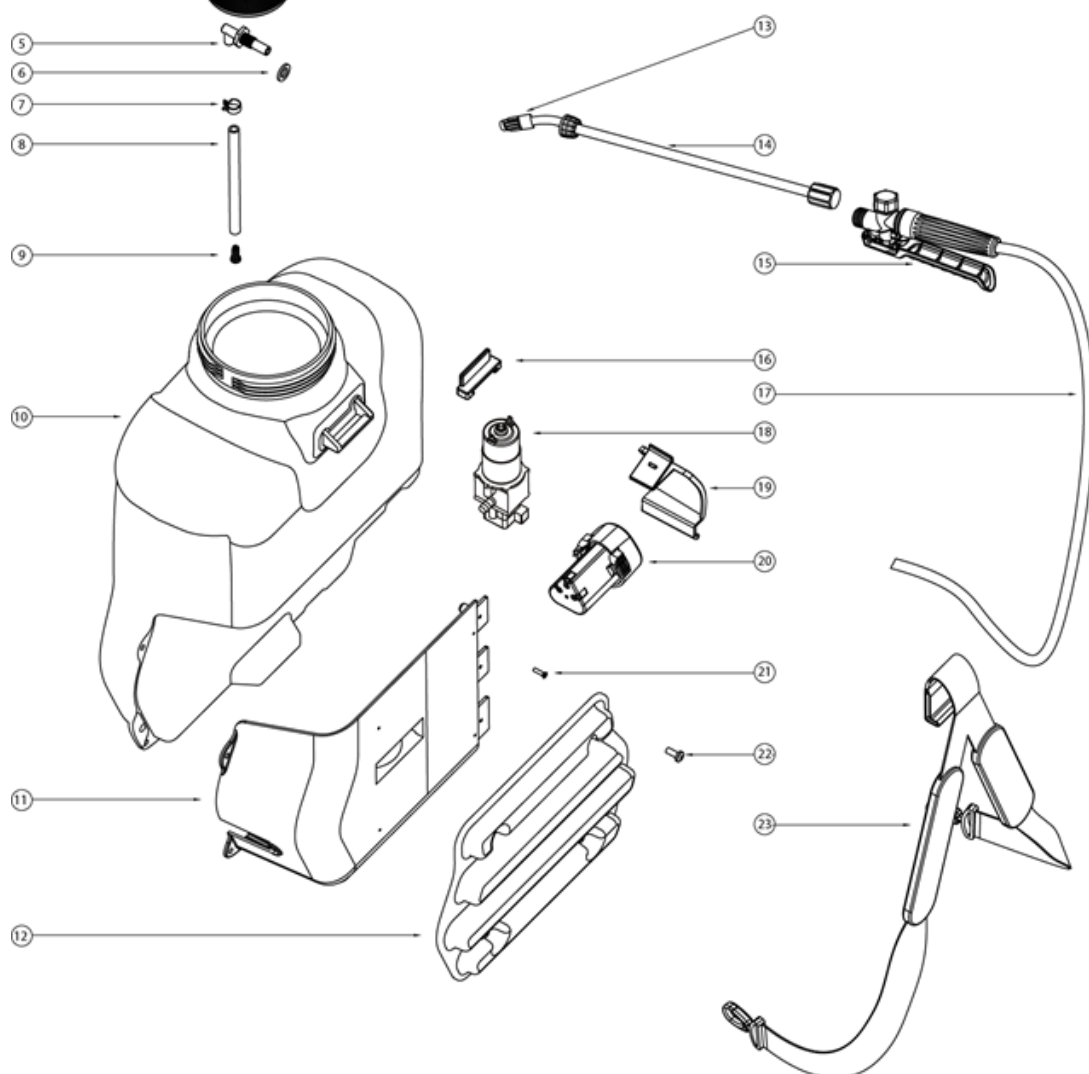


NOSTE
DÝCHACÍ
MASKU



AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA	
RÉSZ	NÉV
1	Tartály fedele
2	A tartály fedelének szigetelése
3	Szelep
4	Szűrő
5	Kuplung
6	Kuplung szigetelése
7	Tömlőbilincs
8	Szívó tömlő
9	Szűrő
10	Edény
11	Hátsó zár
12	Háttámasz

RÉSZ	NÉV
13	Fúvóka
14	10mm toldat
15	Kioldó
16	A heveder tartója
17	Tömlő
18	Szivattyú
19	Akumulátor fedele
20	Li-lion akumulátor
21	Csavar M3 X3
22	Csavar M5 X4
23	Heveder

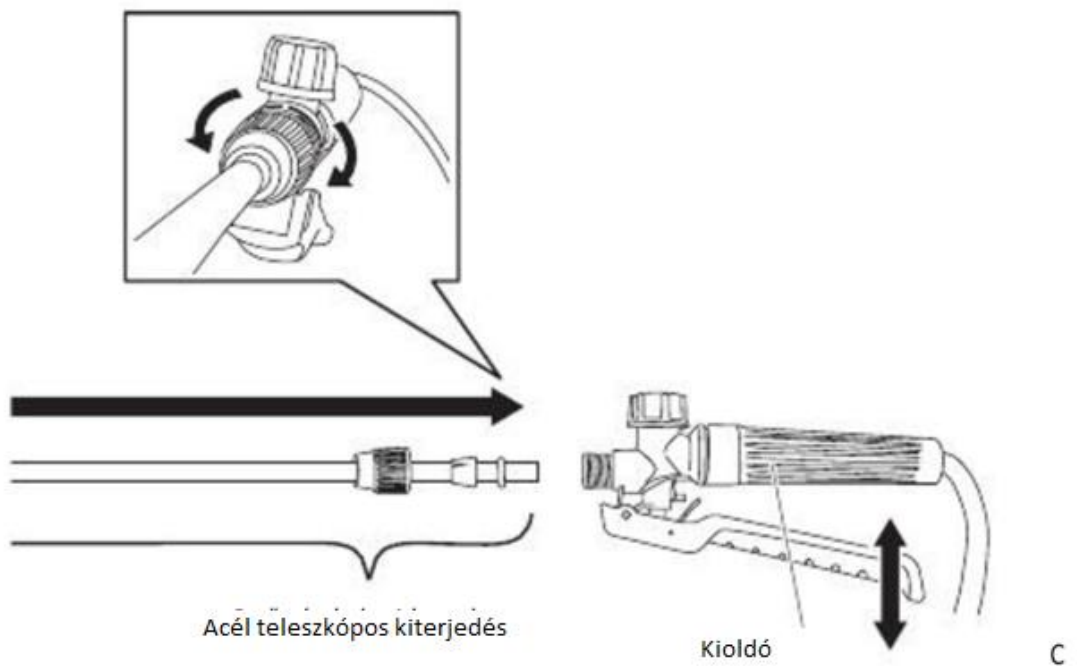
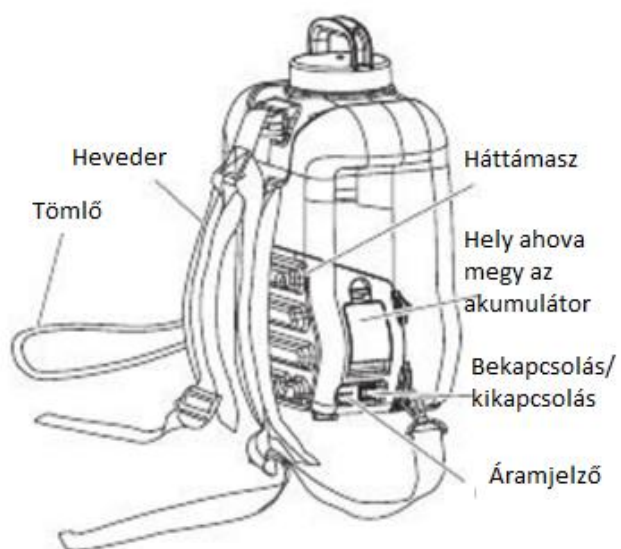


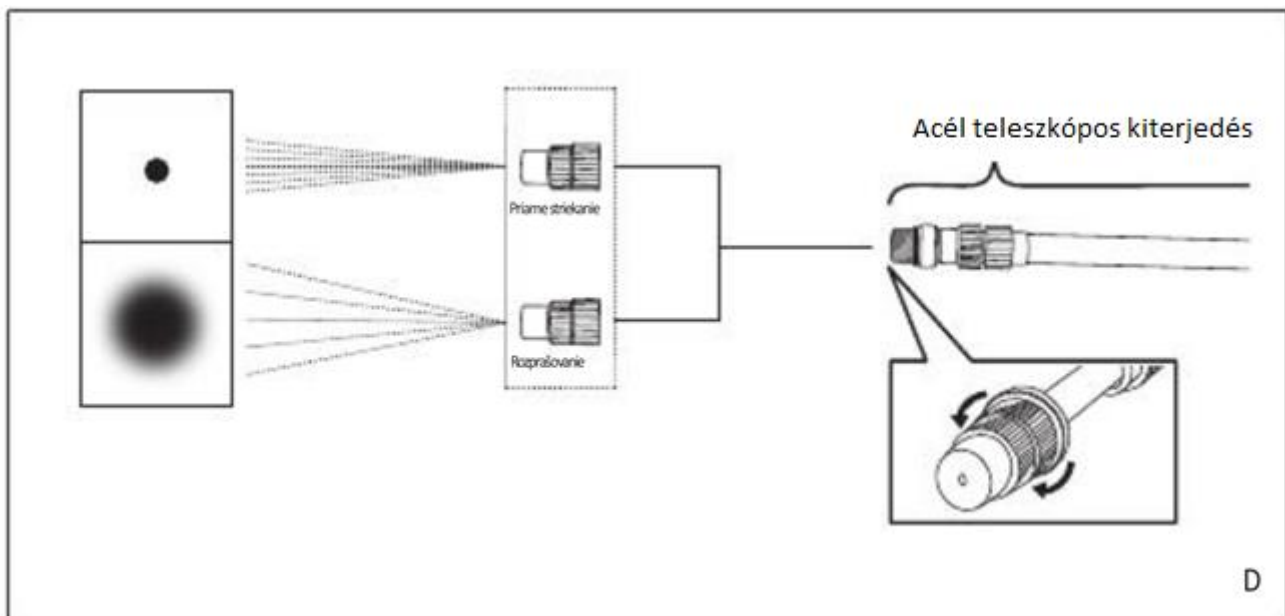
BISZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A LÍTIUM AKKUMULÁTORHOZ

- A lítium akkumulátor feltöltése beltéri, nem szabadban, a balesetek megelőzése érdekében.
- Vegye ki az akkumulátort a készülékből és csatlakoztassa a töltőhöz. A töltő a piros lámpa, az azt jelenti, hogy az akkumulátor fel van töltve, amikor a fények a töltő zöld fény, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- Csak a töltőt használja a megfelelő akkumulátorok töltéséhez. Más alkalmazások szigorúan tilosak. Azonnal teljes feltöltése után az akkumulátort ki kell húzni a töltőt, hogy ne a túltöltést és lerövidítheti az akkumulátor élettartamát.
- Az akkumulátort csak a csomagban található töltővel töltheti fel. Egy másik típusú töltő használata lerövidítheti az akkumulátor élettartamát, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Ha a töltő vagy újratölthető lítium akkumulátor megsérült, vagy nem működik megfelelően, forduljon a gyártó vagy forgalmazó, és használja őket, hogy elkerüljék a veszélyt.
- Teljesen lemerült lítium akkumulátor esetén meg kell határozni a töltési időt az akkumulátor kapacitása szerint. Ha a zöld fény még mindig a töltőn marad a megadott töltési idő után, azonnal húzza ki a töltőt a tápforrásból.
- Soha ne töltse az akkumulátort hosszabb ideig, mint hosszabb ideig
- Az akkumulátort hosszú távú tárolás előtt teljesen fel kell tölteni. Javasoljuk, hogy az akkumulátor állapotát legalább hathavonta ellenőrizze, és szükség esetén töltse fel, hogy megakadályozza az akkumulátor teljes lemerülését. Ellenkező esetben az elértéktelenedése fenyeget.
- Hideg és száraz helyen, 15-35 ° C-os szobahőmérsékleten és 65% -os környezeti páratartalom mellett tárolja.

FIGYELMESZTETÉSEK:

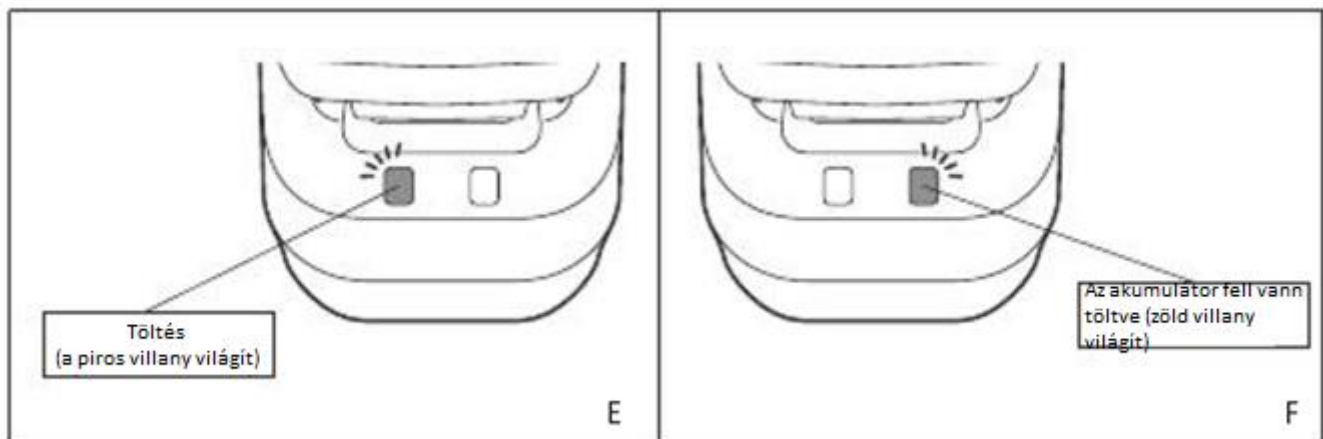
- Az akkumulátort tilos vízbe meríteni. Ha nem használja a permetezőt, helyezze az akkumulátort hűvös, száraz helyen.
- Ne helyezze az akkumulátort hőforrások közelében (pl. Tűz, fűtőberendezések stb.)
- Az akkumulátor behelyezésekor győződjön meg róla, hogy a megfelelő polaritás (+ -) helyes.
- Ne tegye az akkumulátort a tűzbe, és ne dobja ki a forró tárgyakat a hulladéktartályba, ahol az akkumulátor van.
- Ne szállítsa vagy tárolja az akkumulátort fémekkel.
- Vigyázzon, nehogy megsérüljön vagy megsérüljön az akkumulátor.
- Ne használjon permetezőt erős elektrosztatikus és mágneses tereken.





HOGYAN TÖLTENI AZ AKKUMULÁTORT

1. Helyezze be az akkumulátort a töltőbe.
2. Csatlakoztassa a töltőt az áramforráshoz.
3. Amikor az akkumulátor töltőn töltődik, a piros fény (E) világít. Körülbelül 150 perc múlva a vörös fény kigyullad és a zöld lámpa (F) bekapcsol, jelezve, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.
4. Vegye ki az akkumulátort a töltőből, és húzza ki a töltőt az elektromos hálózatról.



TECHNIKAI PARAMÉTEREK

MODELL	DJ100	DJ160
KÖBMÉTER	10 l	10 l
FESZÜLTSG	10,8 V	10,8 V
ÁRAM	0,9 A	0,9 A
AZ AKKUMULÁTOR KAPACITÁSA	2,5 Ah	2,5 Ah
FOLYAMATOS MŰKÖDTETÉS	210 perc	210 perc
A TÖLTÉS IDEJE	150 perc	150 perc
ÁTFOJÁS	1,15 l/perc	1,15 l/perc
SÚLY	2,75 kg	3,1 kg

**A gyártó nem tudja garantálni a folyamatos működés megadott időtartamát az akkumulátor hosszú távú használata vagy helytelen tárolása esetén. Az idő múlásával az akkumulátor kapacitása természetes módon csökken.*

BISZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMESZTETÉS: A TARTALOM NYOMÁS ALLAT VANN. OLVASSA ELL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELLŐT

- Mindig viseljen védőruházatot, kesztyűt és maszkot permetezéskor.
- Biztosítani kell bizonyos intézkedéseket annak érdekében, hogy a tartályt gyermekektől elzárva tartsa.
- Ha enyhén szeles körülmények között permetezik, mindig permetezzen a szélbe az Ön irányába.
- Ne permetezzen más emberekre vagy állatokra.
- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sértetlen és a folyadék hőmérséklete 40 ° C alatt van minden használat előtt.
- A vegyi permetek veszélyesek lehetnek lenyelés vagy a bőrrel való közvetlen érintkezés után. Ebben az esetben kövesse a permetező biztonsági utasításait, azonnal forduljon az Immune Service Centerhez vagy az orvoshoz.
- A töltés, szervizelés vagy tárolás előtt mindig nyomásmentesítse a nyomást.
- Ne hagyja a permetezőt (teljes, üres vagy nyomás alatt) felügyelet nélkül közvetlen napfényben.



Hordjon védő
felszerelést



Hordjon védő
szemüveget



Viseljen védő
kesztyűt



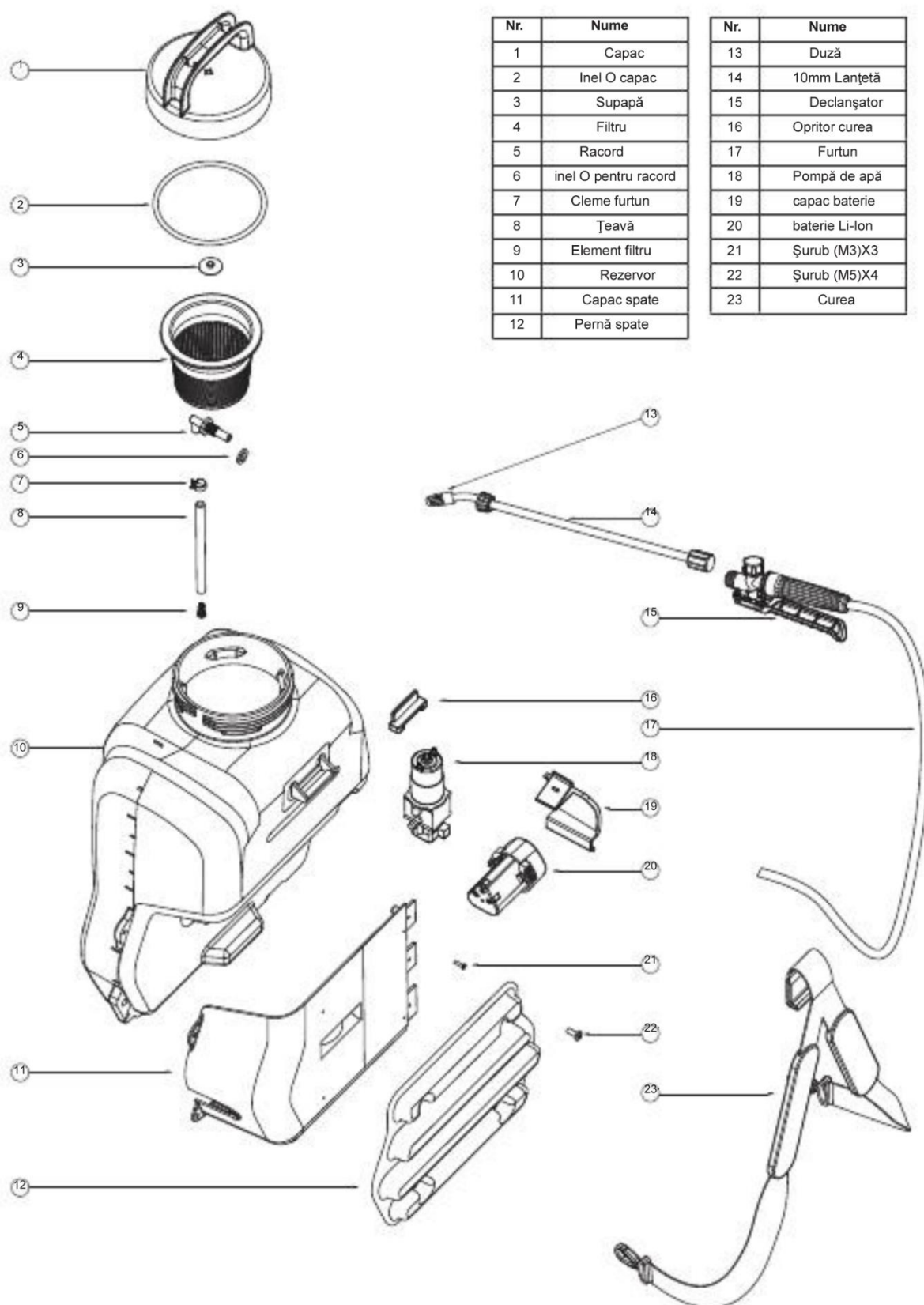
Viseljen védő
maszkot

RO

ROMANIAN**Asamblare:**

Nr.	Nume
1	Capac
2	Inel O capac
3	Supapă
4	Filtru
5	Racord
6	inel O pentru racord
7	Cleme furtun
8	Țeavă
9	Element filtru
10	Rezervor
11	Capac spate
12	Pernă spate

Nr.	Nume
13	Duză
14	10mm Lanțetă
15	Declanșator
16	Opritor curea
17	Furtun
18	Pompă de apă
19	capac baterie
20	baterie Li-Ion
21	Șurub (M3)X3
22	Șurub (M5)X4
23	Curea

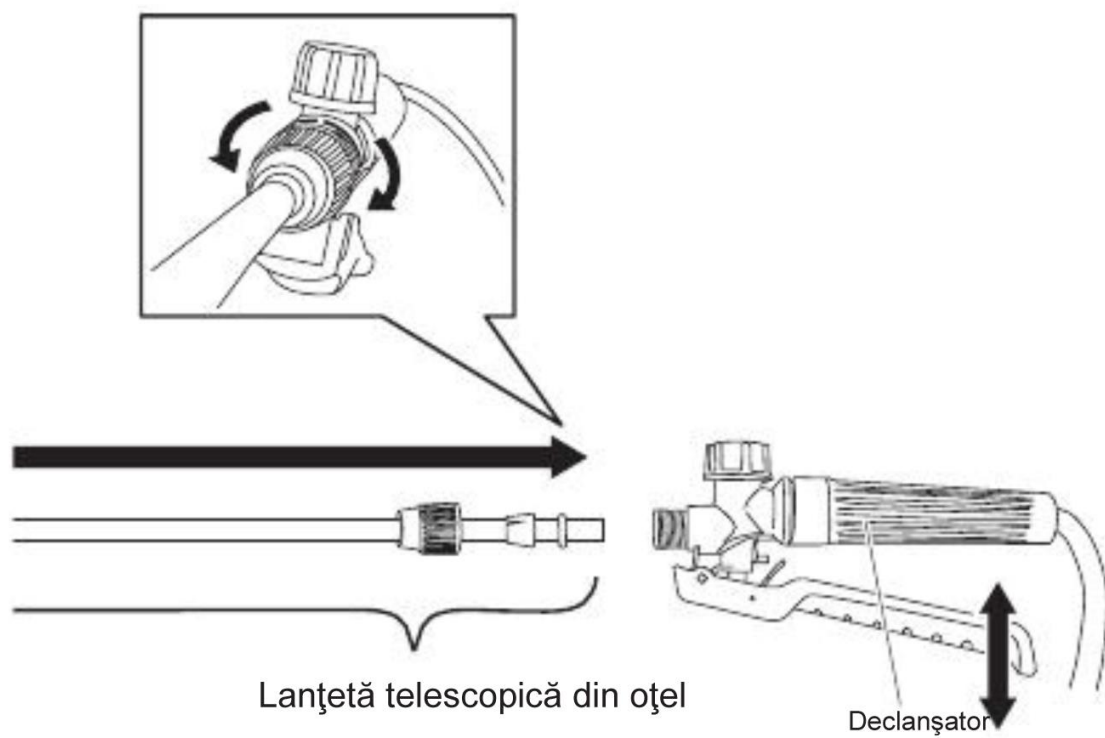
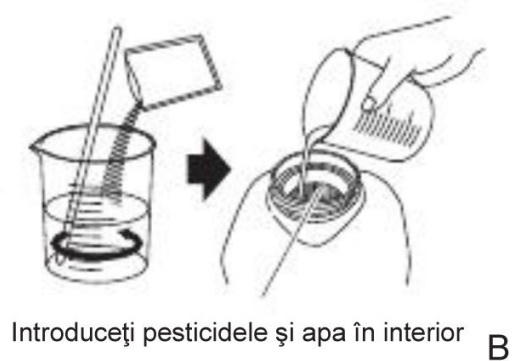
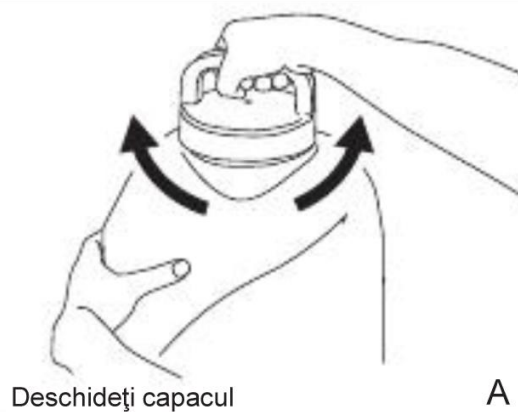
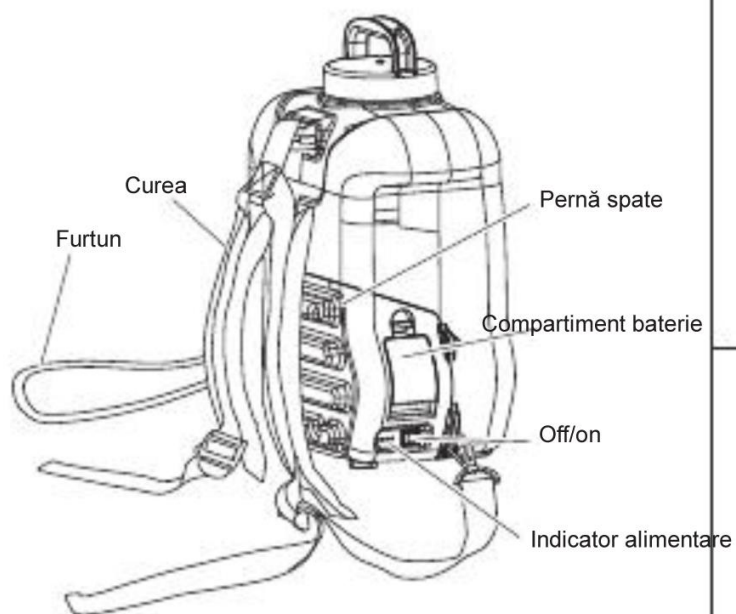


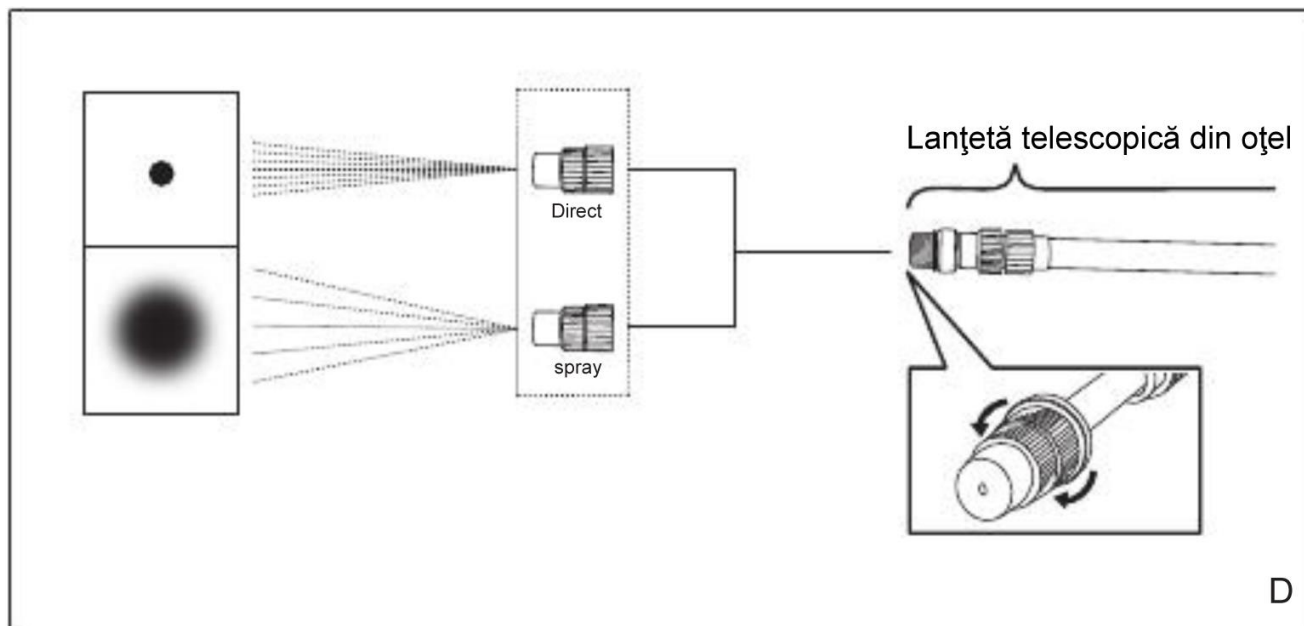
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI PRECAUȚII PENTRU BATERIA CU LITIU:

- Bateria cu litiu trebuie încărcată în interior, nu în exterior, pentru a evita accidentele.
- Când bateria cu litiu are nevoie de încărcare, scoateți-o din produs și conectați-o la încărcător, dacă becul se aprinde roșu, indică încărcarea acesteia, când becul se aprinde verde, înseamnă că încărcarea este completă.
- Încărcătorul poate fi utilizat numai cu bateria potrivită, strict interzisă pentru alte utilizări, pentru a evita supraîncărcarea sau scurtarea duratei de viață, bateria trebuie scoasă din priză atunci când este încărcată complet.
- Utilizați încărcătorul din set, deoarece dacă utilizați un alt încărcător, bateria se poate să nu funcționeze corect, mai rău poate duce la o durată de viață mai scurtă, la producerea unui incendiu sau a unei explozii.
- Dacă credeți că încărcătorul sau bateria cu litiu a fost deteriorat sau nu funcționează corect, vă rugăm să contactați imediat producătorul sau distribuitorul, să nu utilizați aparatele deteriorate, pentru a evita pierderea inutilă.
- Pentru o baterie cu litiu complet descărcată, este necesar, în funcție de capacitatea bateriei, să se determine timpul de încărcare, în cazul în care timpul de încărcare depășește așteptările, indicatorul luminos de încărcare nu răspunde, deconectați imediat adaptorul de alimentare.
- Atunci când încărcați bateria cu litiu, este recomandat să nu se descarce, ceea ce nu poate scurta durata de viață a bateriilor cu litiu.
- Înainte de depozitarea pe termen lung acumulatorul trebuie să fie încărcat complet. Recomandăm verificarea acumulatorului cel puțin odată la 6 luni și în caz de necesitate încărcarea acestuia pentru a împiedica descărcarea completă. În cazul contrar există riscul deprecierei lui.
- Depozitați un mediu rece și uscat, temperatura încăperii de la 15 la 35 °C, umiditatea mediului 65%

AVERTISMENT:

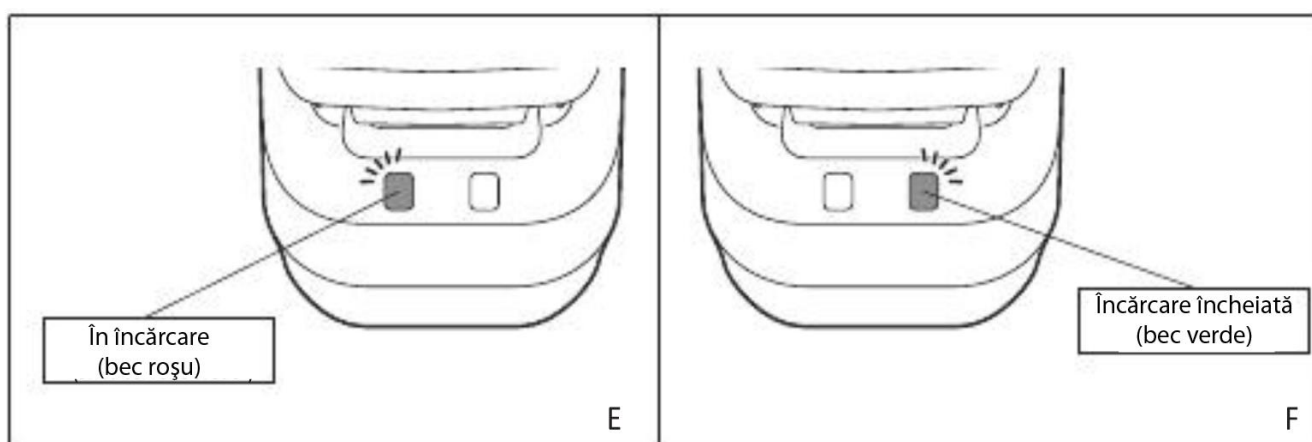
- Este interzisă eliminarea bateriei în apă de mare sau în apă, ar trebui să fie așezată într-o zonă rece, uscată atunci când nu este utilizată.
- Este interzisă montarea bateriei în apropierea sursei de căldură, cum ar fi o sobă, un radiator etc.
- Este interzisă inversarea polilor bateriei.
- Este interzisă aruncarea bateriei în foc sau încălzirea recipientului.
- Este interzisă utilizarea metalului pentru conectarea directă a circuitului catodic al bateriei.
- Este interzisă transportul sau depozitarea bateriei împreună cu alte metale.
- Este interzisă lovirea, aruncarea sau înțeparea bateriei.
- Este interzisă utilizarea în câmp magnetic puternic și electrostatic puternic.





CUM SĂ UTILIZAȚI ÎNCĂRCĂTORUL:

1. Scoateți bateria descărcată.
2. Introduceți bateria în încărcător.
3. Conectați încărcătorul la alimentare.
4. Este încărcată când becul roșu (E) se aprinde, după aproximativ 150 de minute becul verde (F) aprins înseamnă cu încărcarea s-a încheiat.
5. Scoateți bateria la încheierea încărcării, deconectați alimentarea.



PARAMETRI TEHNICI

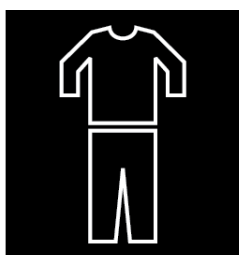
NR. ARTICOL.	DJ100	DJ160
CAPACITATE TOTALĂ	10 l	10 l
TENSIUNE	10,8 V	10,8 V
CURRENT	0,9 A	0,9 A
CAPACITATE BATERIE	2,5 Ah	2,5 Ah
TIMP DE FUNCȚIONARE	210 min	210 min
TIMP DE ÎNCĂRCARE	150 min	150 min
CAPACITATE	1,15 l/min	1,15 l/min
GREUTATE NETĂ	2,75 kg	3,1 kg

**Producătorul nu poate garanta perioada menționată a exploatării continue în cazul utilizării pe termen lung sau a depozitării incorecte a acumulatorului. Cu trecerea timpului se ajunge la diminuarea naturală a capacității acumulatorului.*

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

ATENȚIE: CONȚINUT SUB PRESIUNE. CITIȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE.

- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție, mănuși și mască în timpul pulverizării.
- Trebuie luate măsuri adecvate pentru a nu ține aparatul la îndemâna copiilor.
- În cazul în care pulverizați în condiții de vânt ușor, pulverizați întotdeauna cu vântul din spatele dvs..
- Nu îndreptați conținutul pulverizatorului asupra persoanelor sau animalelor.
- Asigurați-vă că toate piesele sunt intacte și că temperatura lichidului este sub 40 ° C. înainte de fiecare utilizare.
- Sprayurile chimice sunt periculoase dacă sunt înghițite sau intră în contact cu pielea, consultați întotdeauna instrucțiunile de siguranță ale furnizorului de produse chimice sau contactați imediat centrul de informare toxicologică sau medicul.
- Eliberați întotdeauna presiunea înainte de reumplere, întreținere sau depozitare.
- Nu lăsați pulverizatorul (umplut, gol sau sub presiune) nesupravegheat în lumina directă a soarelui.
- Nu trebuie folosit pentru a pulveriza solvenți sau lichide inflamabile.



PURTAȚI
ÎMBRĂCĂMINTE
DE PROTECȚIE



PURTAȚI
OCHELARI
DE PROTECȚIE



PURTAȚI
MĂNUȘI

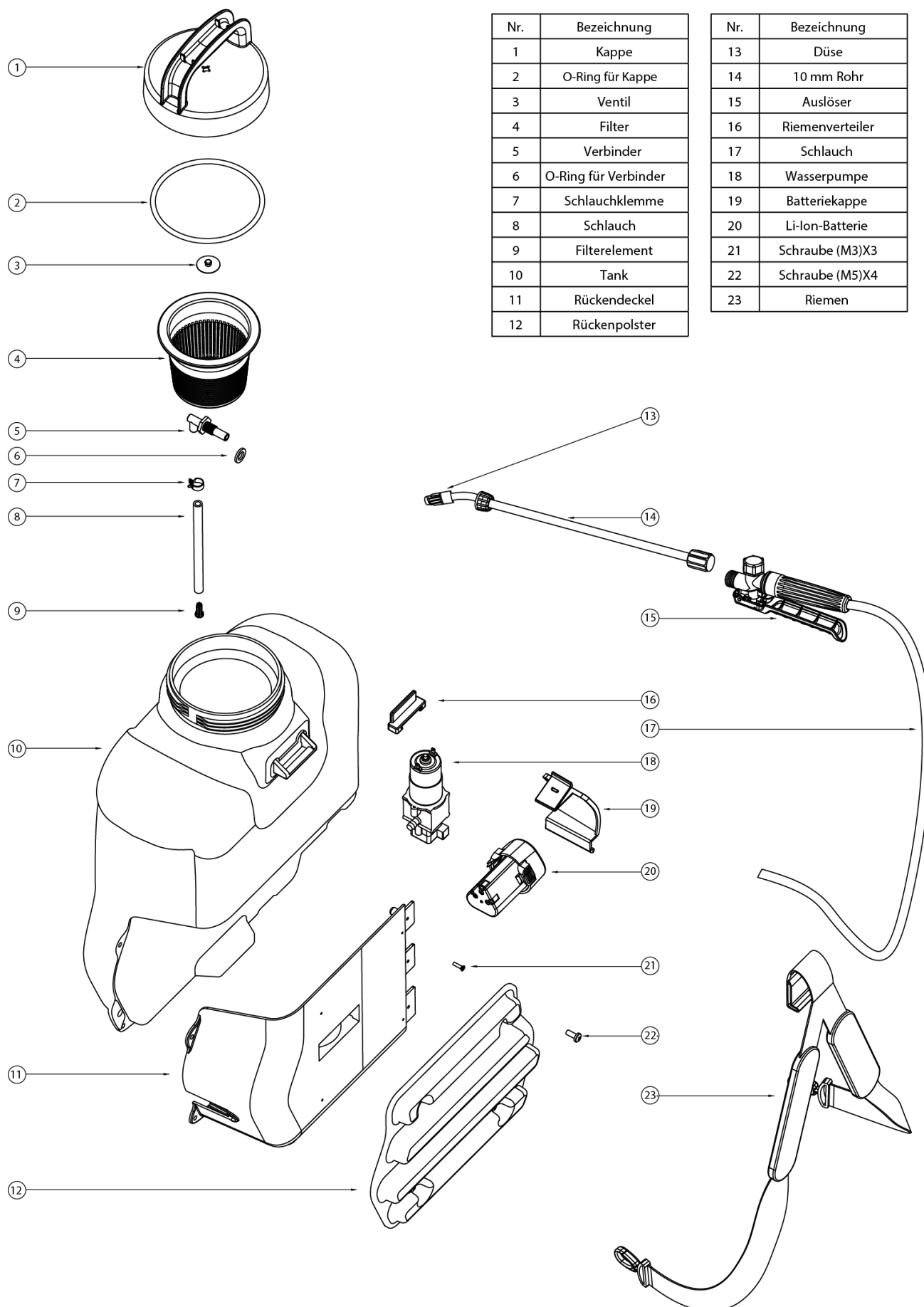


PURTAȚI O MASCĂ
DE PROTECȚIE
OMOLOGATĂ

DE**DEUTSCH****Anordnung:**

Nr.	Bezeichnung
1	Kappe
2	O-Ring für Kappe
3	Ventil
4	Filter
5	Verbinder
6	O-Ring für Verbinder
7	Schlauchklemme
8	Schlauch
9	Filterelement
10	Tank
11	Rückendeckel
12	Rückenpolster

Nr.	Bezeichnung
13	Düse
14	10 mm Rohr
15	Auslöser
16	Riemenverteiler
17	Schlauch
18	Wasserpumpe
19	Batteriekappe
20	Li-Ion-Batterie
21	Schraube (M3)X3
22	Schraube (M5)X4
23	Riemen

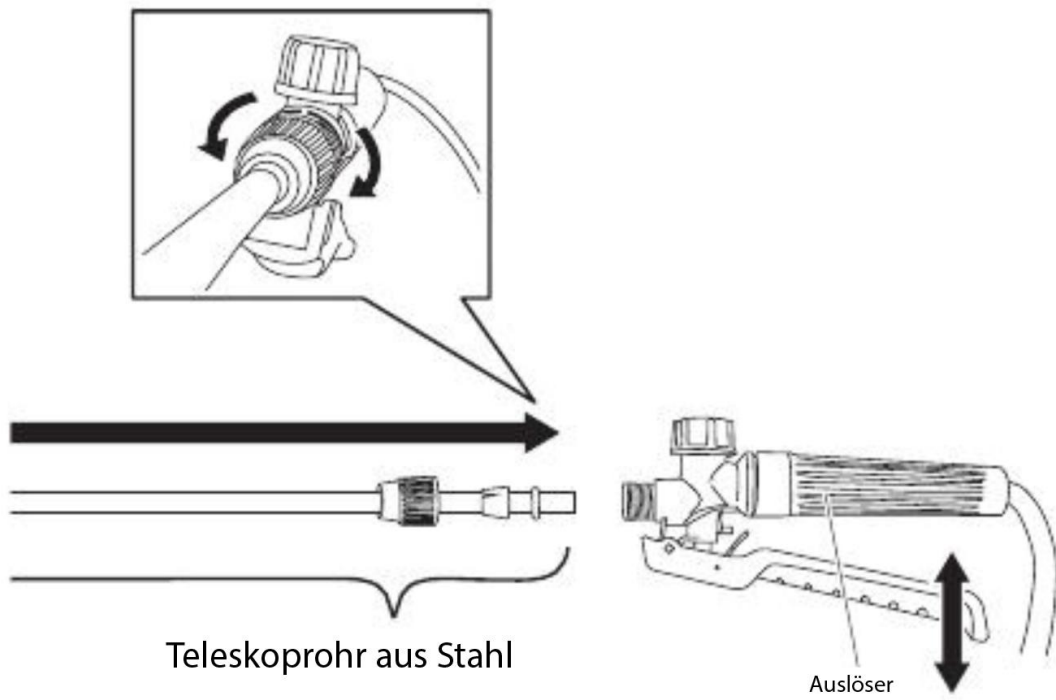
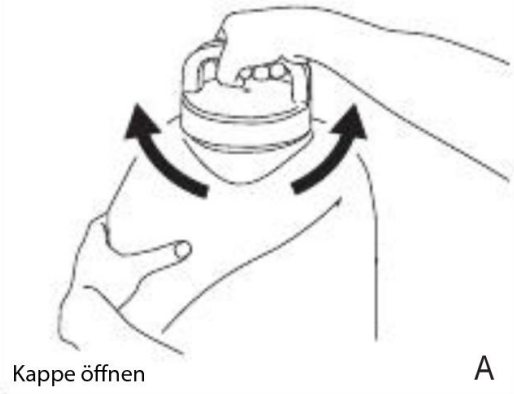
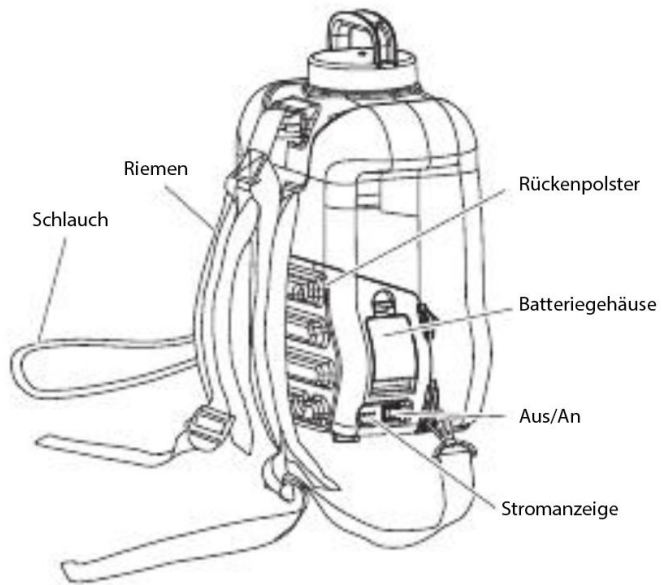


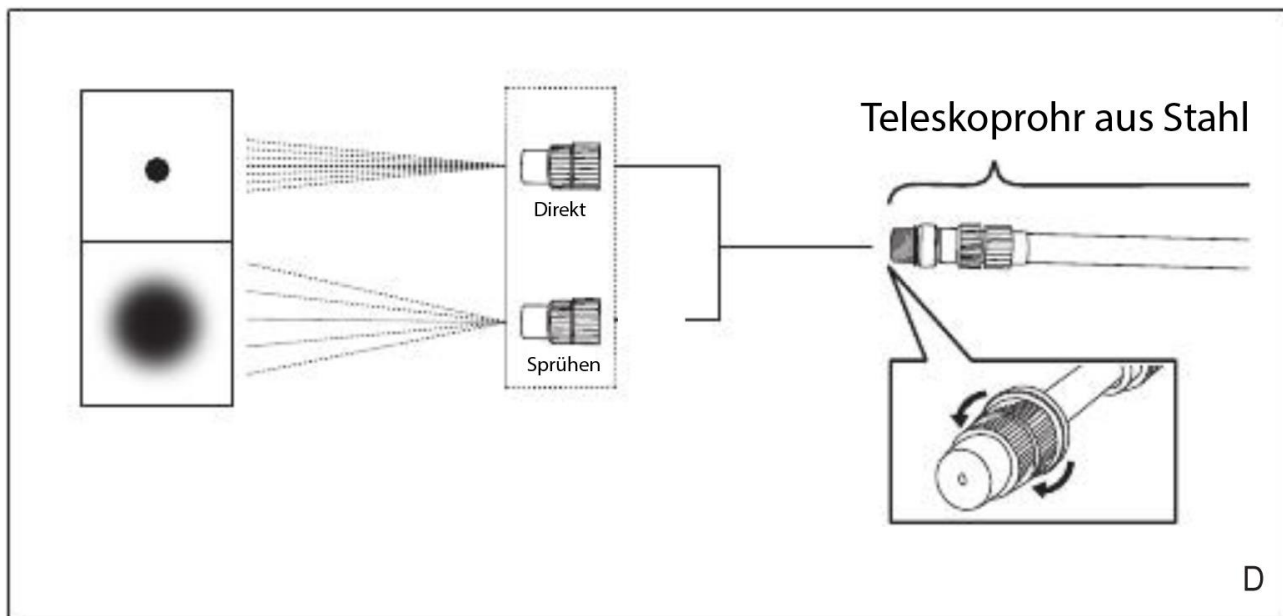
SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE LITHIUMBATTERIE:

- Die Lithiumbatterie muss in Innenräumen und darf nicht im Freien geladen werden, um Unfälle zu vermeiden.
- Wenn die Lithiumbatterie aufgeladen werden muss, entnehmen Sie sie bitte aus dem Produkt und schließen das Ladegerät an. Wenn das Licht rot aufleuchtet, läuft der Ladevorgang, wenn das Licht grün wird, ist die Batterie voll aufgeladen.
- Das Ladegerät darf nur mit der entsprechenden Batterie verwendet werden, eine andere Verwendung ist strengstens untersagt. Um eine Überladung oder Verkürzung der Lebensdauer zu vermeiden, muss die Batterie aus dem Ladegerät entfernt werden, wenn sie vollständig geladen ist.
- Bitte verwenden Sie das Ladegerät in einem Set, denn wenn Sie ein anderes Ladegerät verwenden, kann es sein, dass die Batterie nicht richtig funktioniert, schlimmer noch, die Lebensdauer kann verkürzt werden oder es kann zu einem Brand oder einer Explosion kommen.
- Wenn Sie glauben, dass das Ladegerät und/oder die Lithiumbatterie beschädigt wurden und/oder nicht richtig funktionieren, wenden Sie sich bitte sofort an den Hersteller oder Händler und verwenden Sie die beschädigten Geräte nicht, um unnötige Schäden zu vermeiden.
- Wenn die Ladezeit beim Laden einer vollständig entladenen Lithiumbatterie länger als erwartet ist und die Ladekontrollleuchte nicht aufleuchtet, müssen Sie den Netzadapter sofort entfernen.
- Beim Laden der Lithiumbatterie ist es am besten, wenn sie nicht vollständig entladen ist. Das kann eine Verkürzung der Lebensdauer von Lithiumbatterien vermeiden.
- Der Akku ist vor der Langzeitlagerung voll zu laden. Es wird empfohlen, den Zustand des Akkus mindestens einmal innerhalb 6 Monaten zu prüfen und gegebenenfalls aufzuladen, um seine vollständige Entladung zu verhindern. Andernfalls droht seine Abwertung.
- Lagern Sie die Batterie in einer kühlen und trockenen Umgebung, Raumtemperatur 15 bis 35 °C, Luftfeuchtigkeit der Umgebung 65%.

WARNUNG:

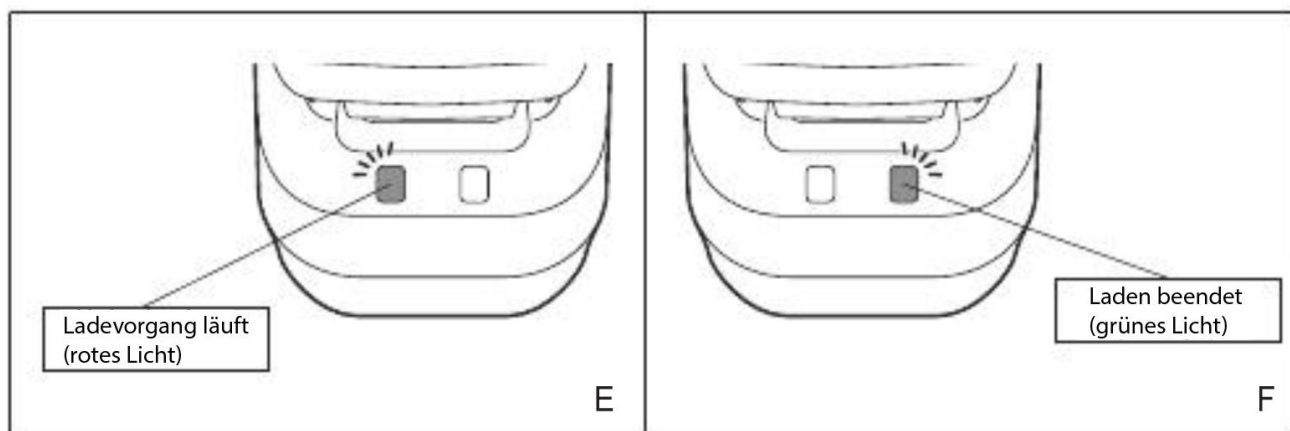
- Es ist verboten, die Batterie in Seewasser oder Wasser zu lagern. Sie sollte in einer kühlen, trockenen Umgebung gelagert werden, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
- Es ist verboten, die Batterie in die Nähe einer Wärmequelle, wie Feuer, Heizung usw., zu stellen.
- Es ist verboten, die Plus- und Minuspole der Batterie vertauscht zu verwenden.
- Es ist verboten, die Batterie in Feuer- oder Hitzequellen zu werfen.
- Es ist verboten, Metall zum Anschließen der Batteriekathode zu verwenden, da sonst ein Kurzschluss droht.
- Es ist verboten, die Batterie mit Metall zu transportieren oder zu lagern.
- Es ist verboten, auf die Batterie zu klopfen, etwas auf sie zu werfen oder auf sie zu treten.
- Es ist verboten, die Batterie dort zu verwenden, wo ein starkes elektrostatisches und starkes magnetisches Feld herrscht.





SO VERWENDEN SIE DAS LADEGERÄT:

1. Entnehmen Sie die leere Batterie.
2. Setzen Sie die Batterie in das Ladegerät ein.
3. Schließen Sie das Ladegerät an die Stromversorgung an.
4. Der Ladevorgang läuft, wenn das rote Licht (E) aufleuchtet. Nach etwa 150 Minuten leuchtet das grüne Licht (F) auf, was das Ende des Ladevorgangs anzeigt.
5. Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn der Ladevorgang beendet ist. Schalten Sie den Strom ab.



TECHNISCHE PARAMETER

ARTIKELNR.	DJ100	DJ160
GESAMTKAPAZITÄT	10 l	10 l
SPANNUNG	10,8 V	10,8 V
STROMFLUSS	0,9 A	0,9 A
BATTERIEKAPAZITÄT	2,5 Ah	2,5 Ah
ARBEITSZEIT	210 min	210 min
LADEZEIT	150 min	150 min
FLUSS	1,15 l/min	1,15 l/min
NETTOGEWICHT	2,75 kg	3,1 kg

**Der Hersteller kann die genannte Dauer des ununterbrochenen Betriebs im Falle der langfristigen Verwendung oder unsachgemäßen Lagerung des Akkus nicht garantieren. Mit der Zeit nimmt die Kapazität des Akkus auf natürliche Weise ab.*

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: INHALT UNTER DRUCK. LESEN SIE DIES VOR DER INBETRIEBNAHME.

- Tragen Sie beim Sprühen stets Schutzkleidung, Handschuhe und Maske.
- Es müssen geeignete Maßnahmen ergriffen werden, um das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern zu halten.
- Wenn Sie bei leichtem Wind sprühen, sprühen Sie immer mit dem Wind, der den Sprühnebel von Ihnen wegbläst.
- Sprühen Sie den Inhalt des Sprühgerätes nicht auf Personen oder Tiere.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Teile intakt sind und die Temperatur der Flüssigkeit unter 40°C liegt.
- Chemische Sprühmittel sind gefährlich, wenn sie verschluckt werden oder mit der Haut in Berührung kommen. Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise des Chemikalienlieferanten oder wenden Sie sich sofort an die Giftinformationszentrale oder den Arzt.
- Lassen Sie vor dem Nachfüllen, der Wartung oder Lagerung immer den Druck ab.
- Lassen Sie das Sprühgerät (gefüllt, leer oder unter Druck) nicht unbeaufsichtigt im direkten Sonnenlicht stehen.
- Darf nicht zum Versprühen von Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten verwendet werden.



TRAGEN SIE
SCHUTZKLEIDUNG



TRAGEN SIE
EINE SCHUTZBRILLE



TRAGEN SIE
HANDSCHUHE



TRAGEN SIE A.S
ZUGELASSENE
FILTERMASKEN

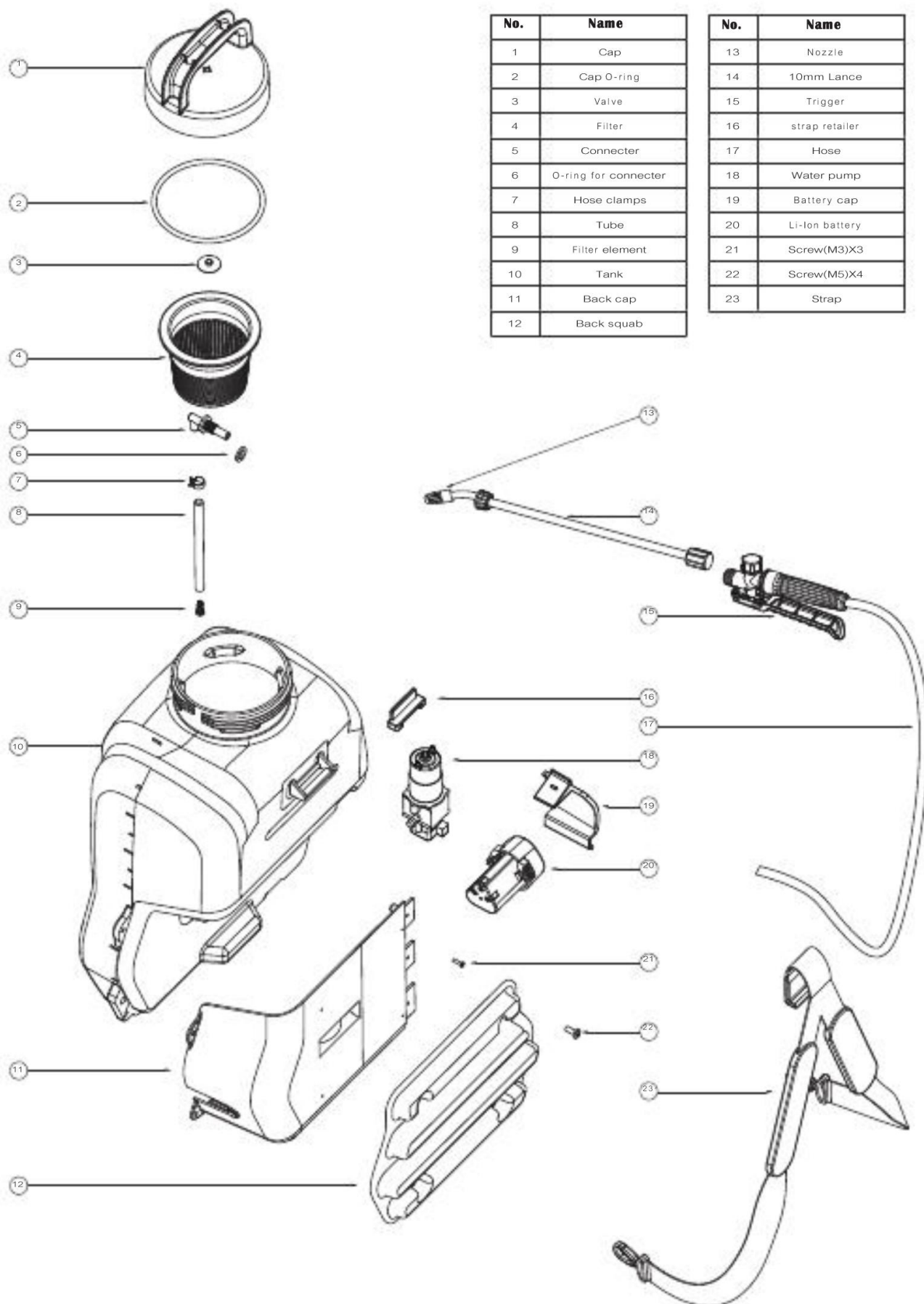
EN

ENGLISH

Assembly:

No.	Name
1	Cap
2	Cap O-ring
3	Valve
4	Filter
5	Connector
6	O-ring for connector
7	Hose clamps
8	Tube
9	Filter element
10	Tank
11	Back cap
12	Back squab

No.	Name
13	Nozzle
14	10mm Lance
15	Trigger
16	strap retailer
17	Hose
18	Water pump
19	Battery cap
20	Li-Ion battery
21	Screw(M3)X3
22	Screw(M5)X4
23	Strap

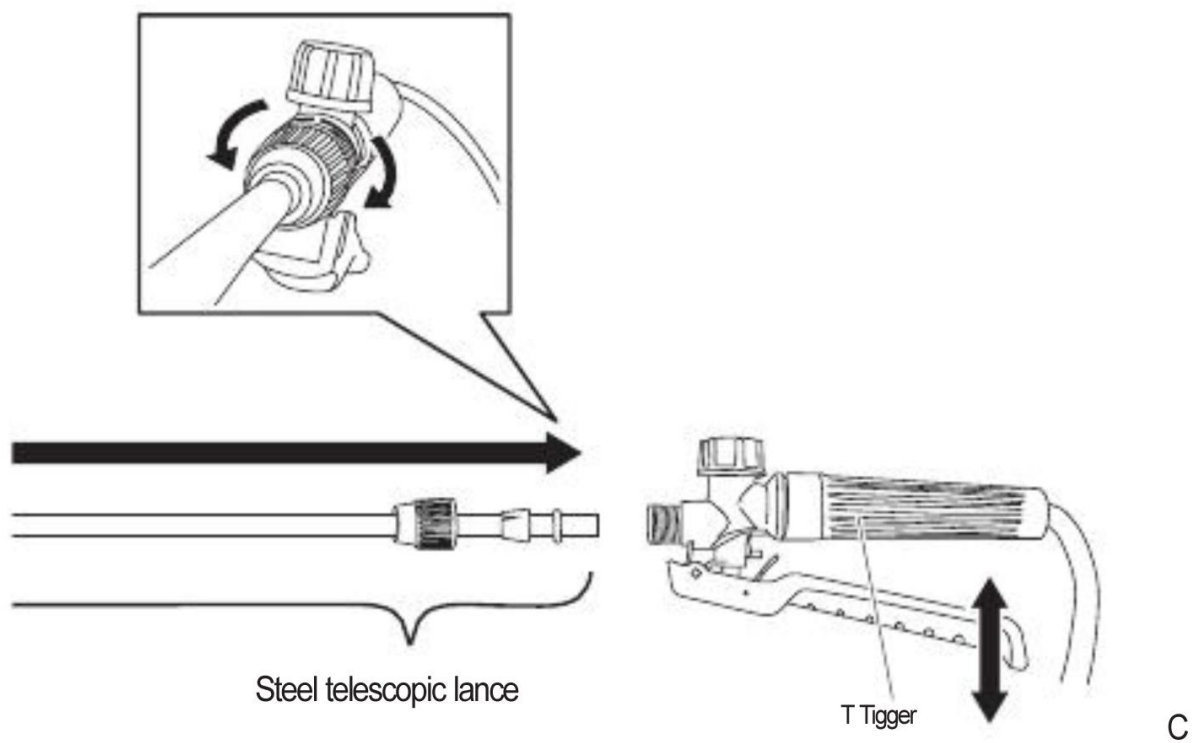
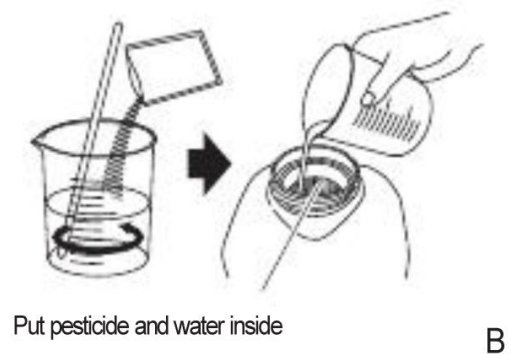
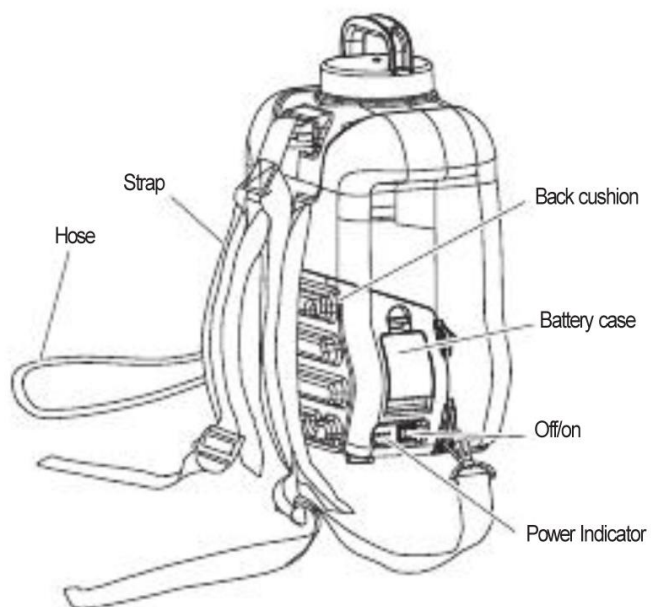


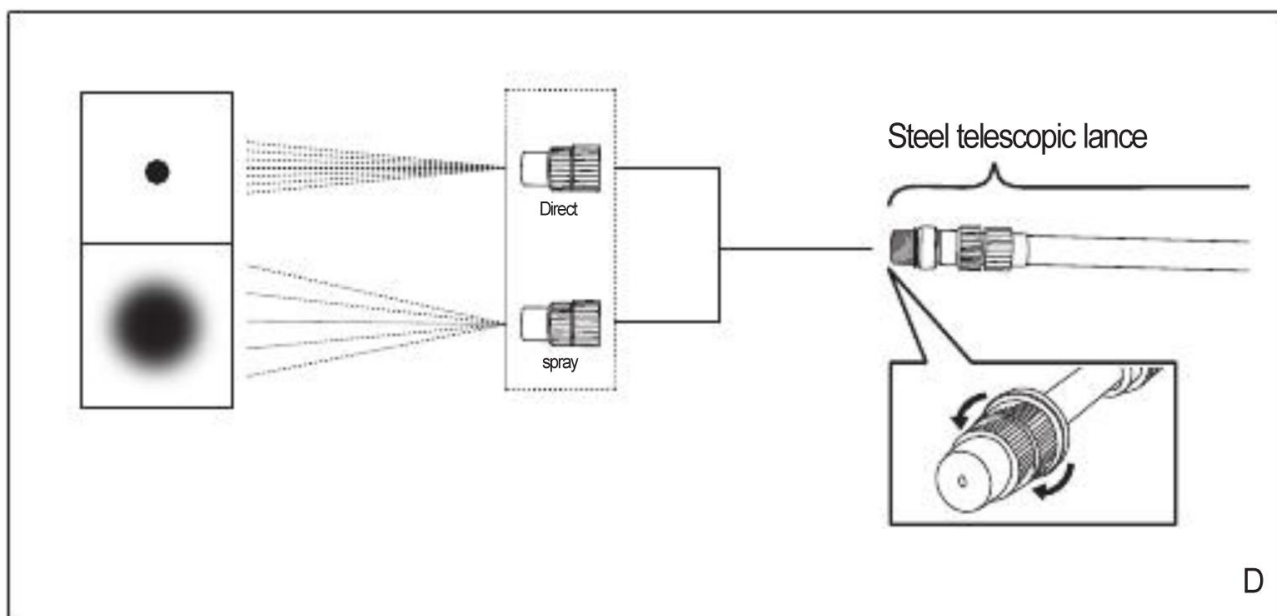
SAFETY INSTRUCTIONS AND CAUTIONS FOR LITHIUM BATTERY:

- Lithium battery needs to be charged indoors not outdoors, so as to avoid accidents.
- When the lithium battery needs charging, please take it out from the product, and plug into the charger, if the light turns red, which shows it's charging, when the light turns green, which means it's full charged.
- The charger can only be used with the suitable battery, strictly forbidden for other use, in order to avoid overcharge or shorten the service life, the battery needs to be remove from the outlet when it's full charged.
- Please use the charger in one set, because if you use other charger, the battery can not work properly, even worse, it can cause a shorter service life, fire or explosion.
- If you think the charger or lithium battery has been damaged or can not work properly, please contact the manufacturer or distributor at once, do not use the damaged ones, in order to avoid unnecessary loss.
- For completely uncharged lithium battery charging, need according to the capacity of the battery to determine the charging time, if more than expected charging time, charging indicator light is still no response, immediately unplug the power adapter.
- When charging the lithium battery, it is best not to discharge, which can avoid shorten the service life of lithium batteries.
- Charge the battery fully before any long-term use. Check the battery's condition at least once every six months and, if necessary, recharge before the battery is completely drained. Otherwise, it may die.
- Store a cool and dry environment, room temperature 15 to 35 °C, environment humidity 65%

WARNING:

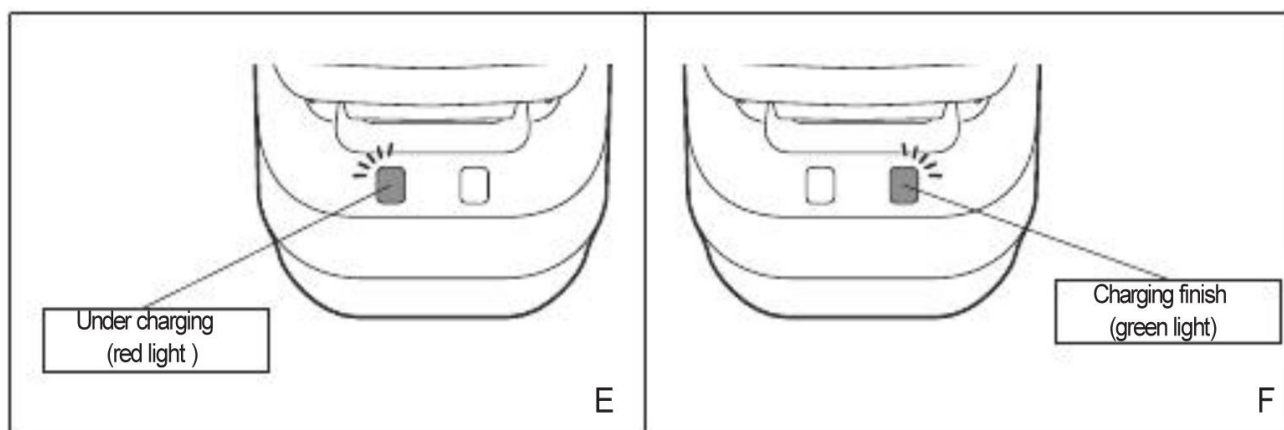
- It is forbidden to save the battery into seawater or water, should be placed in a cool, dry environment when not in use.
- It is forbidden to put the battery near the heat source, such as fire, heater, etc.
- It is forbidden to battery positive and negative reversed use.
- It is forbidden to throw the battery in fire or heat in the container.
- It is forbidden to use metal to connected battery cathode short circuit directly.
- It is forbidden to transport or storage the battery with metal.
- It is forbidden to knock, throw or stamp on the battery.
- It is forbidden to use where strong electrostatic and strong magnetic field.





HOW TO USE CHARGER:

1. Pull out the run out battery.
2. Put the battery into charger.
3. Connect the charger to power.
4. It is under charging when the red light (E) comes on, after around 150minuts green light (F) on means charging finish.
5. Pull out the battery when charging finish, disconnect power.



TECHNICAL PARAMETERS

ITEM NO.	DJ100	DJ160
TOTAL CAPACITY	10 l	10 l
VOLTAGE	10,8 V	10,8 V
CURREN FLOW	0,9 A	0,9 A
BATTERY CAPACITY	2,5 Ah	2,5 Ah
WORK TIME	210 min	210 min
CHARGING TIME	150 min	150 min
FLOW	1,15 l/min	1,15 l/min
NET WEIGHT	2,75 kg	3,1 kg

**The manufacturer is unable to guarantee how long the battery will continually operate either in case of long-term use or if it is improperly stored. Battery capacity naturally decreases over time.*

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION: CONTENTS UNDER PRESSURE. READ THIS BEFORE OPERATING.

- Always wear protective clothing, gloves and mask when spraying.
- Suitable measures must be taken to keep the unit out of the reach of children.
- If spraying in light wind conditions, always spray with the wind blowing the spray away from you.
- Do not spray contents of sprayer on persons or animals.
- Ensure all parts are intact and the temperature of the liquid under 40°C. before each use.
- Chemical sprays are dangerous if swallowed or come in contact with the skin, always refer to the chemical supplier safety instructions or contact the poisons information centre or doctor immediately.
- Always release pressure before refilling, servicing or storing.
- Do not leave sprayer (filled, empty or pressurized) unattended in direct sunlight.
- Not to be used to spray solvents or flammable liquids.



WEAR
PROTECTIVE
CLOTHING



WEAR
EYE
PROTECTION



WEAR
GLOVES



WEAR
A.S APPROVED
FILTER MASK

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

ES DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: GARDSTAR INDUSTRIAL CO., LTD.
Sídlo/Seated: Fumin Industial Park, No. 128 Linggang Road, Luzhi Town,
Wuzhong District, Suzhou, P.R.C.

Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Akumulátorový postrekovač/Battery sprayer

Značka/brand EVIKA
Typ, Type DJ100, DJ160

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

	Akumulátorový postrekovač/Battery sprayer	Akumulátor/Battery 10,8 V, 2 500 mAh	Nabíjačka/Charger 230 V; 50 Hz; 26 W; Class II; Output: 12,6 V; 1 400 mA
TYP/TYPE	DJ100 / DJ160	ICR18650	PT002-126140-EU
	EN 60745-1:2009+ A11:2010 EN 50580:2012+ A1:2013 EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021	EN 62133:2012	EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+ A14:2019+A2:2019 EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013/A1:2019

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

MD 2006/42/EC
EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EC

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou

CE: 23

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 24.4.2023

Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista



ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS

Splnomocnený zástupca výrobcu / Zplnomocnený zástupce výrobcu/ A gyártó felhatalmazott képviselője /
Reprezentantul împuternicit al producătorului: / Represented by :
Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance
Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk